

## Auftragsbekanntmachung

### Bauftrag

#### Legal Basis:

Richtlinie 2014/24/EU

#### **Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

##### I.1) **Name und Adressen**

AZV Südholstein  
Am Heuhafen 2  
Hetlingen  
25491  
Deutschland  
Kontaktstelle(n): Zentrale Vergabestelle  
Telefon: +49 4103-964472  
E-Mail: [vergabestelle@azv.sh](mailto:vergabestelle@azv.sh)  
Fax: +49 4103-96444472  
NUTS-Code: DEF09  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.azv.sh](http://www.azv.sh)

##### I.2) **Informationen zur gemeinsamen Beschaffung**

##### I.3) **Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YR0YZWK>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YR0YZWK>

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an folgende Anschrift:

AZV Südholstein  
Am Heuhafen 2  
Hetlingen  
25491  
Deutschland  
Kontaktstelle(n): Submissionsstelle  
Telefon: +49 4103-964487  
E-Mail: [submission@azv.sh](mailto:submission@azv.sh)  
Fax: +49 4103-96444487  
NUTS-Code: DEF09  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.azv.sh](http://www.azv.sh)

##### I.4) **Art des öffentlichen Auftraggebers**

Einrichtung des öffentlichen Rechts

##### I.5) **Haupttätigkeit(en)**

Andere Tätigkeit: Abwasserentsorgung

**Abschnitt II: Gegenstand****II.1) Umfang der Beschaffung****II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:**

Neubau KA Helgoland

Referenznummer der Bekanntmachung: 01482

**II.1.2) CPV-Code Hauptteil**

45252000

**II.1.3) Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.1.4) Kurze Beschreibung:**

Neubau der Kläranlage (KA) Helgoland; Zunächst werden die ersten 3 Lose ausgeschrieben: Los 1: Bauleistung; Los 2: Maschinentechnik; Los 3: Elektrotechnik und MSR-Technik. Die Vergabe Los 4 (Rückbau) wird gesondert zur gegebenen Zeit ausgeschrieben. Neben der alten KA soll eine neue Kläranlage für den Betrieb im SBR- Verfahren errichtet werden (Sequentielles - biologisches Reinigungsverfahren). Außenmaße: ca. 50,50 m x 17,50 m. Die Höhe über Gelände teils 6 m, teils 8 m mit Satteldach für Gebäudeteile Labor, Büro- und Sozialtrakt. 2 Hauptbecken mit jeweils knapp 600 m<sup>3</sup> Volumen.

**II.1.5) Geschätzter Gesamtwert****II.1.6) Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für alle Lose

**II.2) Beschreibung****II.2.1) Bezeichnung des Auftrags:**

Bauleistung

Los-Nr.: 1

**II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)**

45000000

**II.2.3) Erfüllungsort**

NUTS-Code: DEF09

Hauptort der Ausführung:

Kläranlage Helgoland 27498 Helgoland

**II.2.4) Beschreibung der Beschaffung:**

Hauptmassen für Los 1.: Bauleistung/Bautechnik: Ca. 800 m<sup>3</sup> Stahlbeton, ca. 600 m<sup>3</sup> Erdbewegungen, ca. 75 lfdm Brüstungsgeländer aus Edelstahl Werkstoff 1.4571, ca. 1.100 m<sup>3</sup> Hinter- bzw. Verblendmauerwerk; Die neu KA wird in den Außenmaßen ca. 50,50 m mal 17,50 m groß werden. Die Höhe über Gelände beträgt teils 6 m, teil rund 8 m. Der mit einem Satteldach versehene Gebäudeteil (Labor, Büro- und Sozialtrakt) wird zusätzlich begrünt. Der Beckenbereich bleibt offen/unbedacht. Der Maschinenteil erhält ein Pultdach. Die Becken werden in Stahlbetonbauweise errichtet. Freitreppen und weiteres in Stahlbauweise Werkstoff 1.4571 gefertigt. Der Sozialtrakt erhält ein zweischaliges Mauerwerk mit Verblendmauerwerk als Außenfassade.

Die Einbindetiefe unter geplanter Geländehöhe beträgt ca. 1,30 m.

Die 2 Hauptbecken haben jeweils ein Volumen von knapp 600 m<sup>3</sup>. Teile der Maschinentechnik werden im vorhandenen Massivgebäudeteil der alten KA unterzubringen sein. Es werden also 2 Ausbaustufen erforderlich sein. Der Abbruch der abgängigen Gebäudeteile wird später in einem 4. Los ausgeschrieben werden.

**II.2.5) Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Preis

- II.2.6) **Geschätzter Wert**
- II.2.7) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**  
Beginn: 07/11/2018  
Ende: 31/07/2020  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein
- II.2.10) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**  
Varianten/Alternativangebote sind zulässig: ja
- II.2.11) **Angaben zu Optionen**  
Optionen: nein
- II.2.12) **Angaben zu elektronischen Katalogen**
- II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**  
Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein
- II.2.14) **Zusätzliche Angaben**  
Siehe Vergabeunterlagen; Zugelassen sind lediglich kaufmännische und technische Nebenangebote und nur in Verbindung mit einem Hauptangebot. Verfahrenstechnischen Nebenangebote sind nicht zugelassen.
- II.2) **Beschreibung**
- II.2.1) **Bezeichnung des Auftrags:**  
Maschinentechnik  
Los-Nr.: 2
- II.2.2) **Weitere(r) CPV-Code(s)**  
42996000  
45252130
- II.2.3) **Erfüllungsort**  
NUTS-Code: DEF09  
Hauptort der Ausführung:  
Kläranlage Helgoland 27498 Helgoland
- II.2.4) **Beschreibung der Beschaffung:**  
Hauptmassen für Los 2: Maschinentechnik/Maschinenbau, TGA/Anlagentechnik: Pumpenwerke, Schlammwässerung, Kalkdosierung, Belüftungsanlagen und dazugehörige Montageleistungen
- II.2.5) **Zuschlagskriterien**  
Die nachstehenden Kriterien  
Preis
- II.2.6) **Geschätzter Wert**
- II.2.7) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**  
Beginn: 07/11/2018  
Ende: 31/07/2020  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein
- II.2.10) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**  
Varianten/Alternativangebote sind zulässig: ja

- II.2.11) **Angaben zu Optionen**  
Optionen: nein
- II.2.12) **Angaben zu elektronischen Katalogen**
- II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**  
Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein
- II.2.14) **Zusätzliche Angaben**  
Siehe Vergabeunterlagen; Zugelassen sind lediglich kaufmännische und technische Nebenangebote und nur in Verbindung mit einem Hauptangebot. Verfahrenstechnischen Nebenangebote sind nicht zugelassen.
- II.2) **Beschreibung**
- II.2.1) **Bezeichnung des Auftrags:**  
Elektro- und MSR-Technik  
Los-Nr.: 3
- II.2.2) **Weitere(r) CPV-Code(s)**  
45300000  
45252130
- II.2.3) **Erfüllungsort**  
NUTS-Code: DEF09  
Hauptort der Ausführung:  
Kläranlage Helgoland 27498 Helgoland
- II.2.4) **Beschreibung der Beschaffung:**  
Hauptmassen für Los 3: EMSR-Technik: Netzersatzanlage, Spannungsversorgung und Verdrahtung aller Aggregate und Messstellen, Projektierung der kompletten Automatisierungstechnik und Inbetriebnahme
- II.2.5) **Zuschlagskriterien**  
Die nachstehenden Kriterien  
Preis
- II.2.6) **Geschätzter Wert**
- II.2.7) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**  
Beginn: 07/11/2018  
Ende: 31/07/2020  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein
- II.2.10) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**  
Varianten/Alternativangebote sind zulässig: ja
- II.2.11) **Angaben zu Optionen**  
Optionen: nein
- II.2.12) **Angaben zu elektronischen Katalogen**
- II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**  
Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein
- II.2.14) **Zusätzliche Angaben**  
Siehe Vergabeunterlagen; Zugelassen sind lediglich kaufmännische und technische Nebenangebote und nur in Verbindung mit einem Hauptangebot. Verfahrenstechnischen Nebenangebote sind nicht zugelassen.

### **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

#### **III.1) Teilnahmebedingungen**

##### **III.1.1) Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Für Los 1: Beurkundung nach RAL-GZ 961, oder gleichwertige Nachweisführung RAL-GZ 961 (AK 3), Beton-BII-Schein, DVGW-Zulassung; für Los 2: entsprechend dem Leistungsverzeichnis die erforderliche Schweißnachweise; für Los 3: Nachweis der erforderlichen Befähigung zur Ausübung von Arbeiten an elektrischen Anlagen und mindestens 3 Referenzen mit Projektbeschreibung für die angebotene Prozessleittechnik (PCS7), alternativ Zertifizierung des Bieters als Solution-Partner für den Bereich

##### **III.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder in die Präqualifizierungsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich. Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder der Präqualifizierungsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmern) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Das Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" wird mit den Vergabeunterlagen versandt. Die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) wird akzeptiert.

##### **III.1.3) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Für Los 1: Beurkundung nach RAL-GZ 961, oder gleichwertige Nachweisführung RAL-GZ 961 (AK 3), Beton-BII-Schein, DVGW-Zulassung; für Los 2: entsprechend dem Leistungsverzeichnis die erforderliche Schweißnachweise; für Los 3: Nachweis der erforderlichen Befähigung zur Ausübung von Arbeiten an elektrischen Anlagen und mindestens 3 Referenzen mit Projektbeschreibung für die angebotene Prozessleittechnik (PCS7), alternativ Zertifizierung des Bieters als Solution-Partner für den Bereich

##### **III.1.5) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

#### **III.2) Bedingungen für den Auftrag**

##### **III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags:**

siehe Vergabeunterlagen; mit dem Angebot ist eine Verpflichtungserklärung nach § 4 des Tariftreue- und Vergabegesetzes Schleswig-Holstein (TTG) abzugeben.

##### **III.2.3) Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

#### **IV.1) Beschreibung**

##### **IV.1.1) Verfahrensart**

Offenes Verfahren

- IV.1.3) **Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**
- IV.1.4) **Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**
- IV.1.6) **Angaben zur elektronischen Auktion**
- IV.1.8) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**  
Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja
- IV.2) **Verwaltungsangaben**
- IV.2.1) **Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**
- IV.2.2) **Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**  
Tag: 26/09/2018  
Ortszeit: 13:30
- IV.2.3) **Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**
- IV.2.4) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:**  
Deutsch
- IV.2.6) **Bindefrist des Angebots**  
Das Angebot muss gültig bleiben bis: 16/11/2018
- IV.2.7) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**  
Tag: 26/09/2018  
Ortszeit: 13:30  
Ort:  
Anschrift siehe Nr. I.3  
Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren:  
Nur Vertreter des Auftraggebers

#### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

- VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**  
Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein
- VI.2) **Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen**
- VI.3) **Zusätzliche Angaben:**  
Bekanntmachungs-ID: CXP4YR0YZWK
- VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**
- VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**  
Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus  
Düsternbrooker Weg 94  
Kiel  
24105  
Deutschland  
Telefon: +49 431-9880  
E-Mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Internet-Adresse: <https://www.schleswig-holstein.de/DE/Themen/V/vergabekammer.html>

VI.4.2) **Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

VI.4.3) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

VI.4.4) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

AZV Südhholstein

Am Heuhafen 2

Hetlingen

25491

Deutschland

Telefon: +49 4103-964472

E-Mail: [vergabestelle@azv.sh](mailto:vergabestelle@azv.sh)

Fax: +49 4103-96444472

Internet-Adresse: [www.azv.sh](http://www.azv.sh)

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

17/08/2018